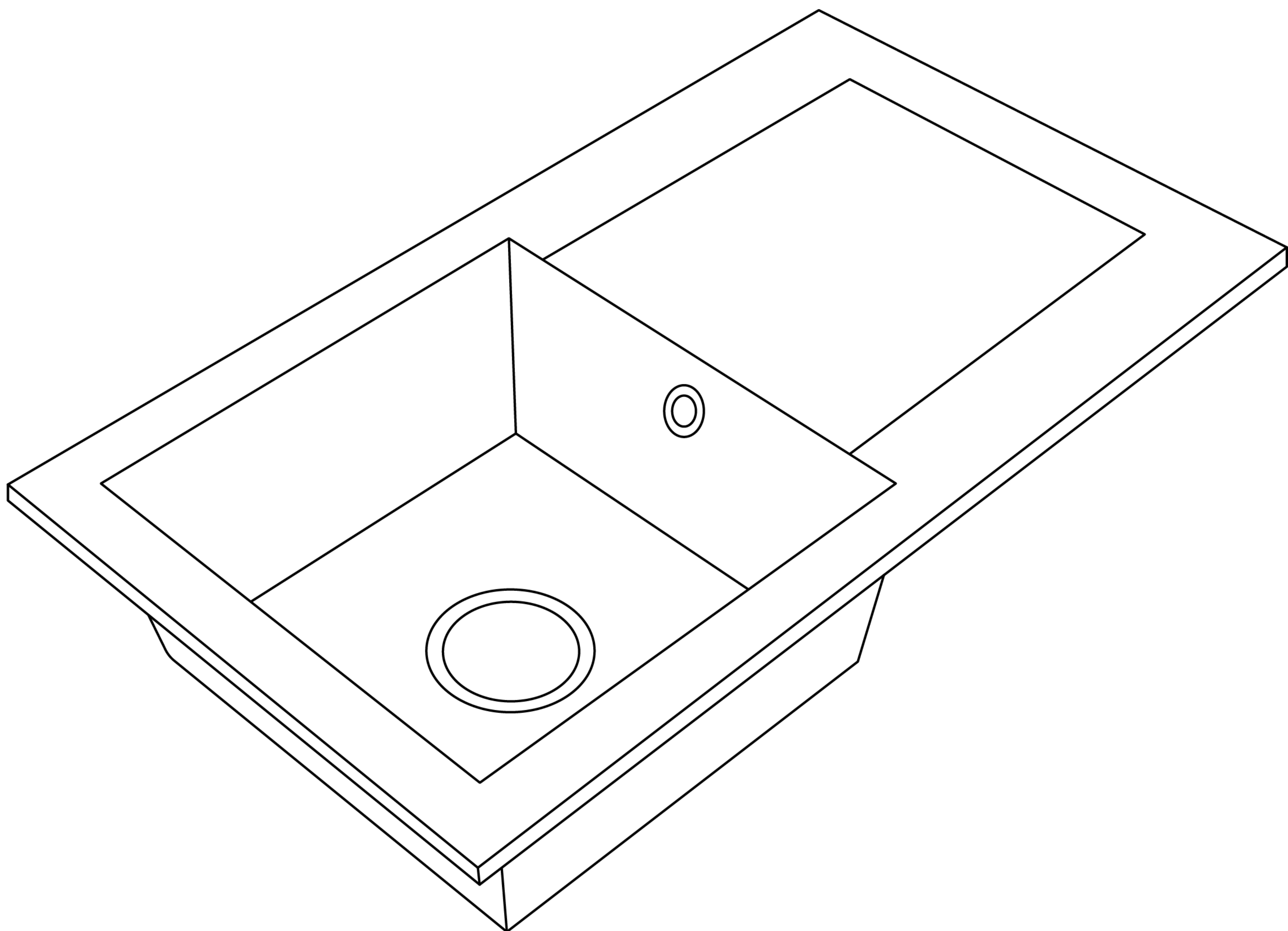
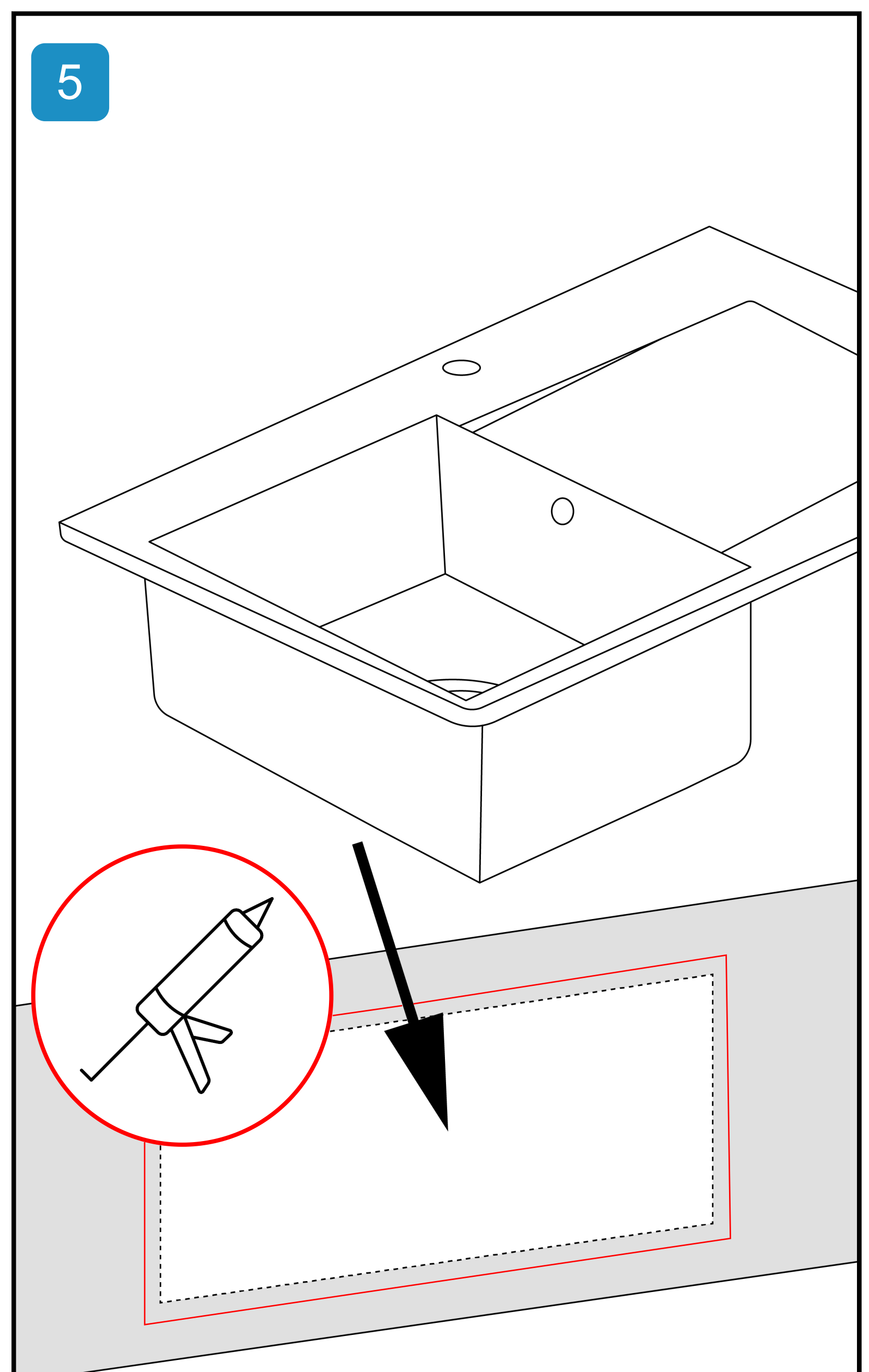
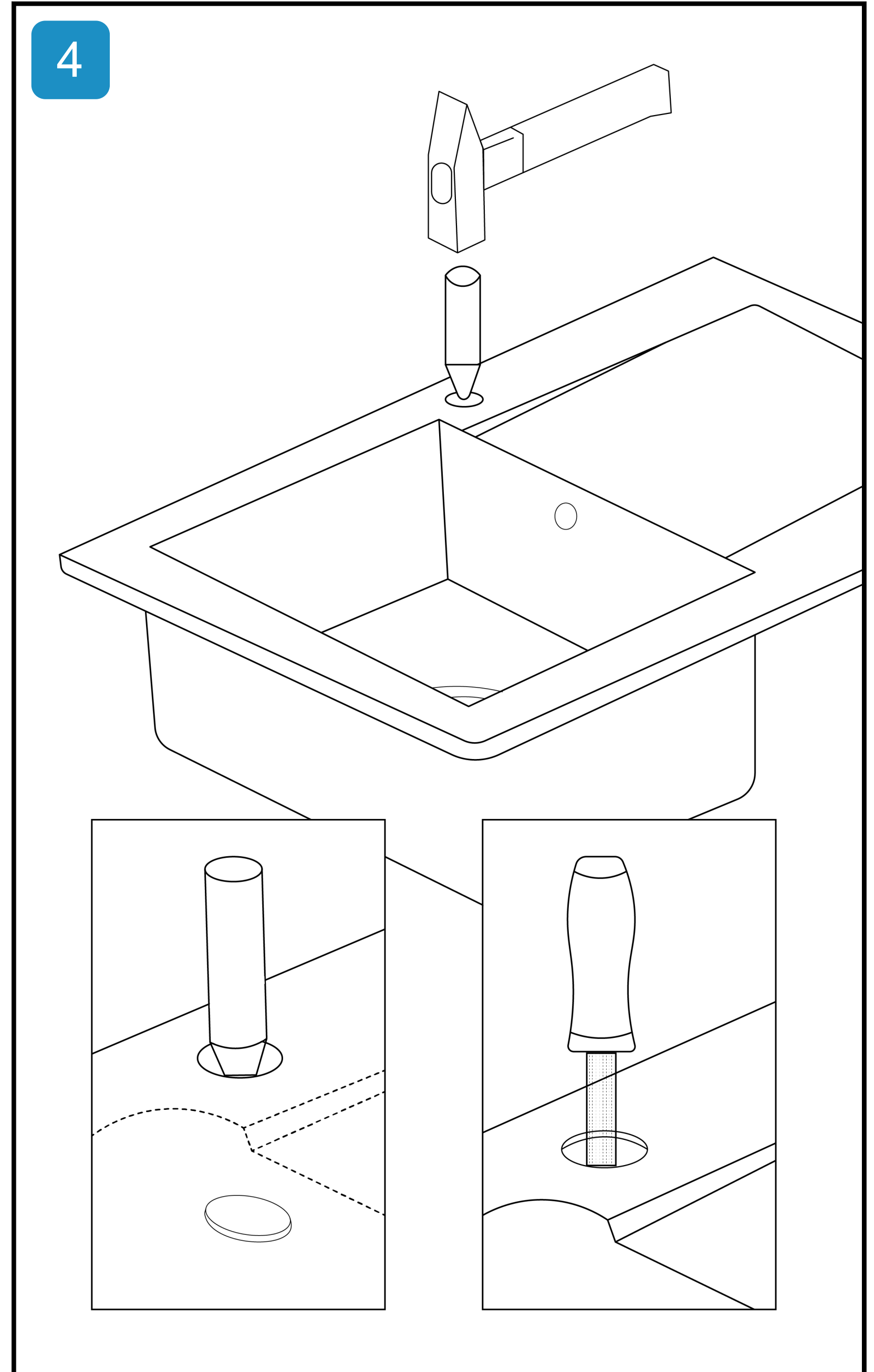
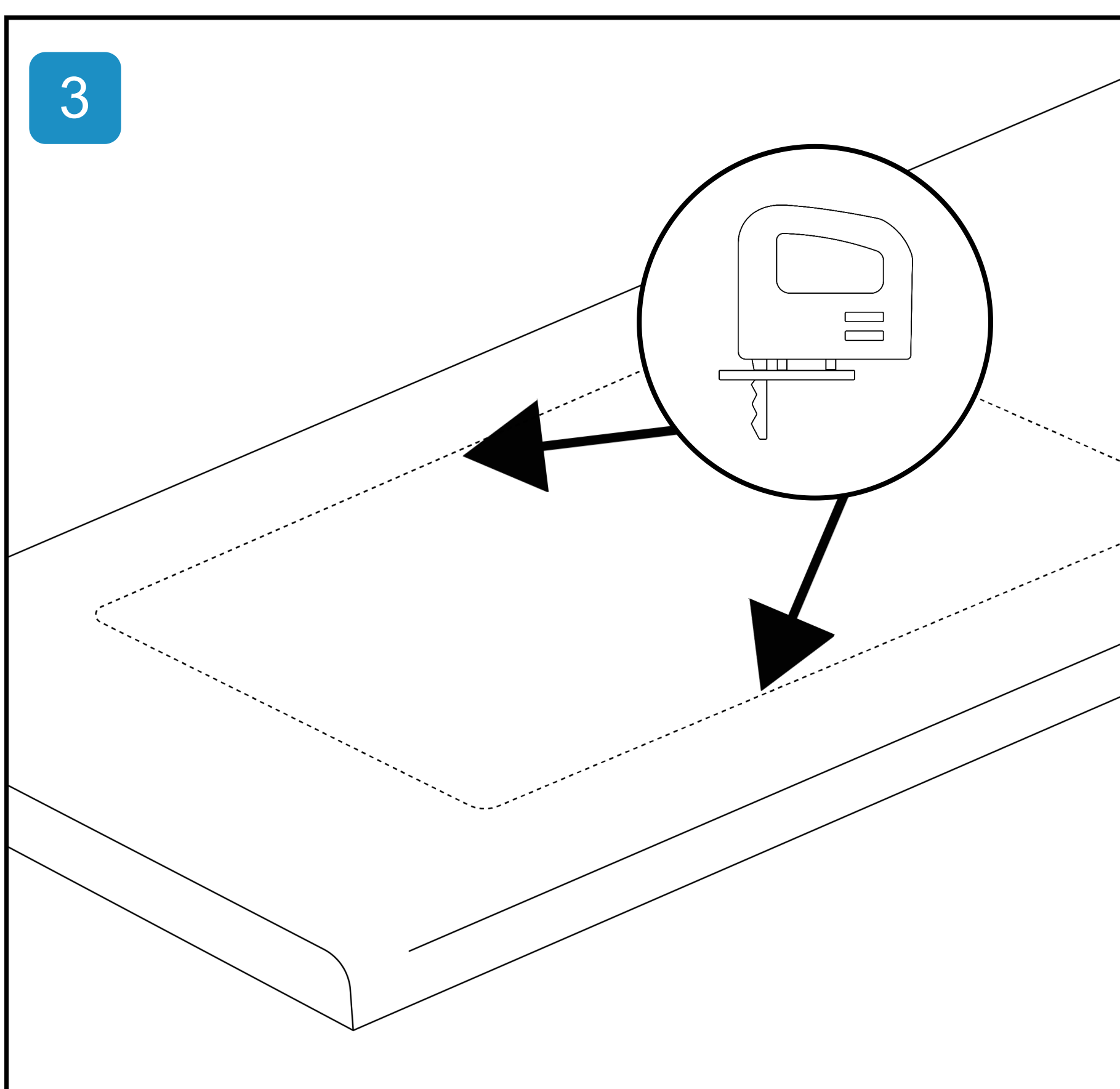
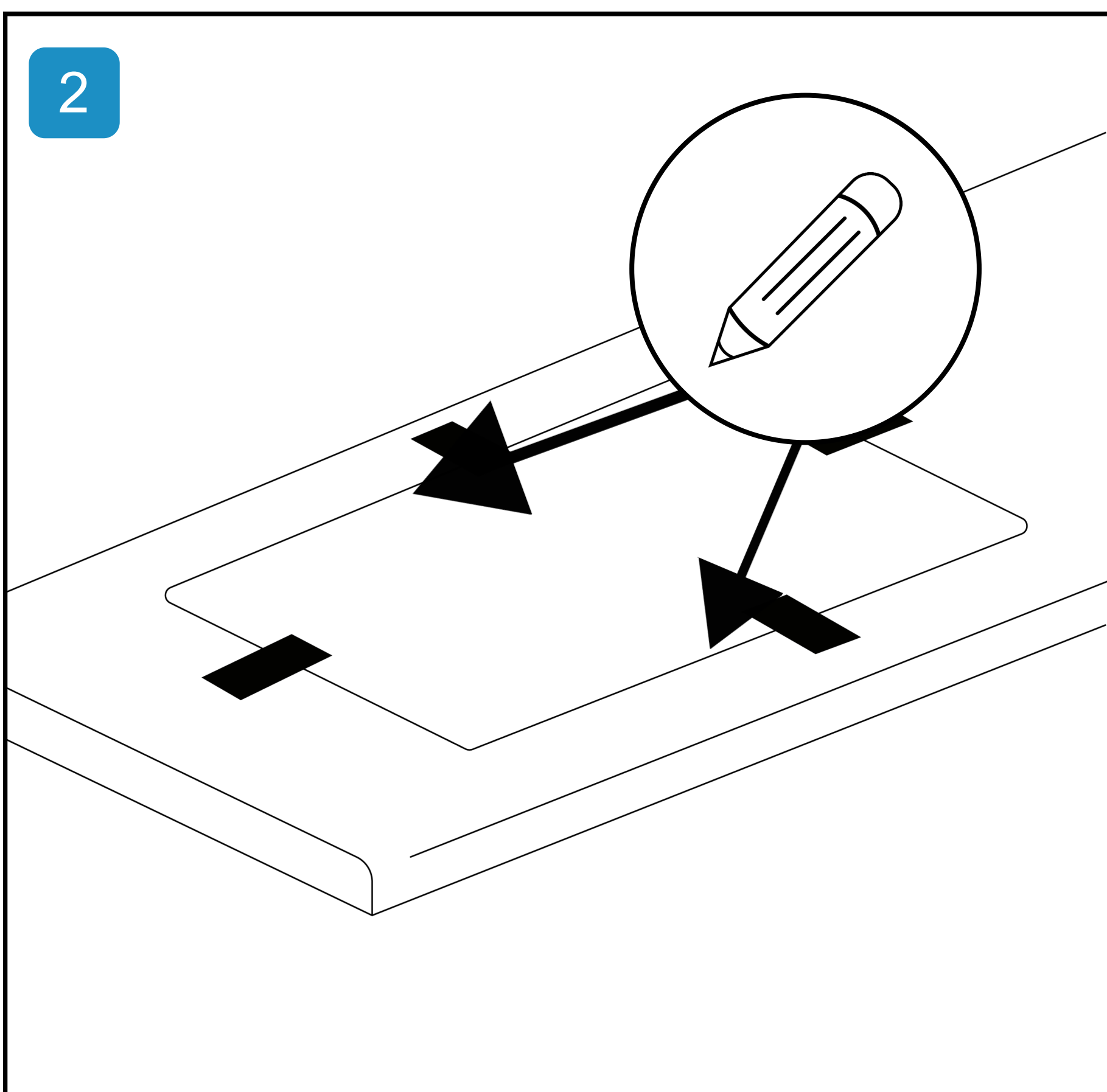
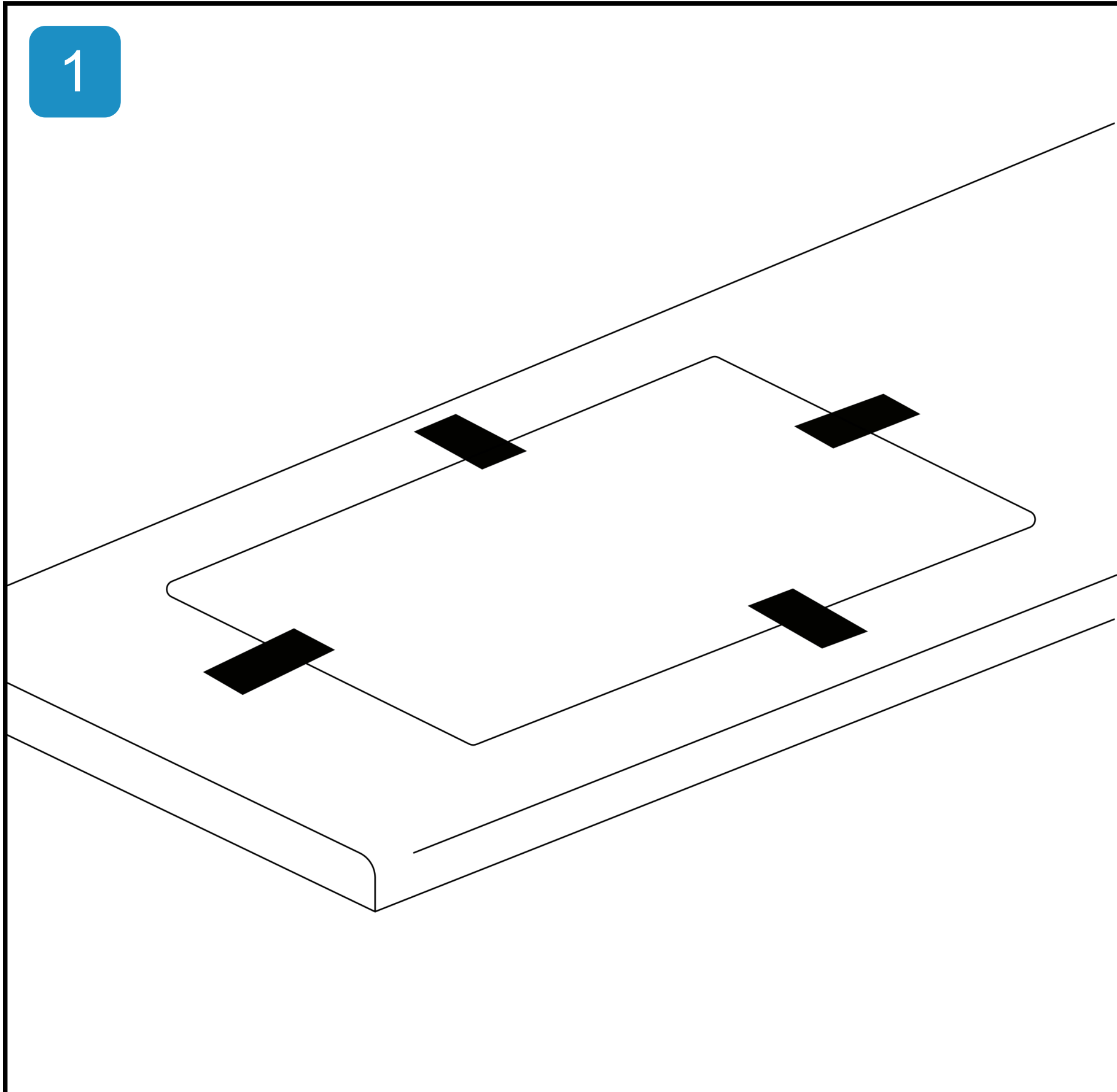


ZLEWOZMYWAK GRANITOWY



[PL] Instrukcja montażu [EN] Assembly Instructions [DE] Montageanleitung [FR] Instructions de montage [IT] Istruzioni di montaggio
[ES] Instrucciones de montaje [NL] Montage-instructies [RU] Инструкция по монтажу [SV] Monteringsanvisning [NO]
Monteringsanvisning [DA] Monteringsvejledning [FI] Asennusohje [CS] Montážní návod [PT] Instruções de montagem [HU] Szerelési
útmutató [RO] Instrucțiuni de montaj [EL] Οδηγίες συναρμολόγησης [SK] Návod na montáž [UK] Інструкція з монтажу [HR] Upute za
montažu [LT] Montavimo instrukcija [BG] Инструкция за монтаж [SL] Navodila za montažo [LV] Montāžas instrukcija [ET]
Paigaldusjuhend [SR] Упутство за монтажу [IS] Samsetningarleiðbeiningar [SQ] Udhëzime për montim [MK] Инструкции за монтажа
[MT] Istruzzjonijiet għall-assemblaġġ



[PL] Montaż [EN] Installation [DE] Montage [FR] Installation [IT] Installazione [ES] Instalación [NL] Installatie [RU] Монтаж [SV] Installation [NO] Installasjon [DA] Installation [FI] Asennus [CS] Montáž [PT] Instalação [HU] Beszerelés [RO] Montaj [EL] Εγκατάσταση [SK] Montáž [UK] Монтаж [HR] Montaža [LT] Montavimas [BG] Монтаж [SL] Montaža [LV] Montāža [ET] Paigaldus [SR] Монтажа [IS] Uppsetning [SQ] Montim [MK] Монтажа [MT] Installazzjoni

[PL]
1. Umieść zlewozmywak do góry dnem na wierzchniej stronie blatu.
Ustal jego dokładne położenie względem ścian i szafki, w której będzie zamontowany.
2. Obrysuj kontur zlewozmywaka na blacie.
Wykreśl wewnętrzny kontur, przesuwając linię o 10 mm do środka, aby otwór był o 10 mm mniejszy z każdej strony niż zlewozmywak.
3. Wytnij otwór wewnątrz zaznaczonej linii.
UWAGA: Przed wycinaniem upewnij się, że zlewozmywak i jego osprzęt pasują do szafki.
Przymierz zlewozmywak do wyciętego otworu i usuń ewentualne nierówności pilnikiem.
4. Wybij otwór do montażu baterii lub dodatkowych akcesoriów (np. dozownik), otwór należy wybić od góry (zgodnie z rysunkiem), następnie ewentualnie niedoskonałości należy wyrównać (np. pilnikiem).
5. Nałóż warstwę silikonu uszczelniającego na brzeg zlewozmywaka.
Osadź zlewozmywak w wyciętym otworze.
6. Po zakończeniu montażu zlewozmywaka przejdź do instalacji baterii i syfonu odpływowo-przelewowego.
[EN]
1. Place the sink upside down on the top surface of the countertop.
Determine its exact position relative to the walls and the cabinet where it will be installed.
2. Trace the outline of the sink on the countertop.
Draw the inner outline by moving the line 10 mm inward, so the opening is 10 mm smaller on each side than the sink.
3. Cut the opening inside the marked line.
NOTE: Before cutting, ensure that the sink and its fittings match the cabinet.
Fit the sink into the cut opening and remove any irregularities with a file.
4. Punch the hole for the faucet or additional accessories (e.g., dispenser). The hole should be punched from above (as shown in the diagram), and any imperfections should then be smoothed (e.g., with a file).
5. Apply a layer of sealing silicone to the edge of the sink.
Set the sink into the cut opening.
6. After completing the sink installation, proceed with installing the faucet and the drain-overflow system.
[DE]
1. Platzieren Sie die Spüle umgedreht auf der Oberseite der Arbeitsplatte.
Bestimmen Sie ihre genaue Position in Bezug auf die Wände und den Schrank, in dem sie installiert wird.
2. Zeichnen Sie die Kontur der Spüle auf die Arbeitsplatte.
Zeichnen Sie die innere Kontur, indem Sie die Linie um 10 mm nach innen verschieben, damit die Öffnung auf jeder Seite 10 mm kleiner ist als die Spüle.
3. Schneiden Sie die Öffnung innerhalb der markierten Linie aus.
HINWEIS: Stellen Sie vor dem Schneiden sicher, dass die Spüle und ihre Zubehörteile zum Schrank passen.
Passen Sie die Spüle in die ausgeschnittene Öffnung ein und entfernen Sie eventuelle Unebenheiten mit einer Feile.
4. Schlagen Sie das Loch für die Armatur oder zusätzliches Zubehör (z. B. Seifenspende). Das Loch sollte von oben ausgestanzt werden (entsprechend der Abbildung), und eventuelle Unebenheiten sollten anschließend geglättet werden (z. B. mit einer Feile).
5. Tragen Sie eine Schicht Dichtsilikon auf den Rand der Spüle auf.
Setzen Sie die Spüle in die ausgeschnittene Öffnung ein.
6. Nach Abschluss der Montage der Spüle fahren Sie mit der Installation der Armatur und des Abfluss-Überlauf-Systems fort.
[FR]
1. Placez l'évier à l'envers sur la surface supérieure du plan de travail.
Déterminez sa position exacte par rapport aux murs et au meuble dans lequel il sera installé.
2. Tracez le contour de l'évier sur le plan de travail.
Dessinez le contour intérieur en décalant la ligne de 10 mm vers l'intérieur, afin que l'ouverture soit 10 mm plus petite de chaque côté que l'évier.
3. Découpez l'ouverture à l'intérieur de la ligne tracée.
ATTENTION : Avant de couper, assurez-vous que l'évier et ses accessoires s'adaptent au meuble.
Ajustez l'évier dans l'ouverture découpée et éliminez les irrégularités éventuelles avec une lime.
4. Percez le trou pour le robinet ou les accessoires supplémentaires (par exemple, distributeur). Le trou doit être percé par le haut (comme indiqué sur le schéma), et les éventuelles imperfections doivent être corrigées (par exemple, avec une lime).
5. Appliquez une couche de silicone d'étanchéité sur le bord de l'évier.
Insérez l'évier dans l'ouverture découpée.
6. Une fois l'installation de l'évier terminée, procédez à l'installation du robinet et du système de vidage-débordement.
[IT]
1. Posizionare il lavello capovolto sulla superficie superiore del piano di lavoro.
Determinare la posizione esatta rispetto alle pareti e al mobile dove verrà installato.
2. Tracciare il contorno del lavello sul piano di lavoro.
Disegnare il contorno interno spostando la linea di 10 mm verso l'interno, in modo che l'apertura sia 10 mm più piccola su ogni lato rispetto al lavello.
3. Tagliare l'apertura all'interno della linea tracciata.
ATTENZIONE: Prima di tagliare, assicurarsi che il lavello e i relativi accessori siano compatibili con il mobile.
Adattare il lavello all'apertura ritagliata e rimuovere eventuali irregolarità con una lima.
4. Realizzare il foro per il rubinetto o per eventuali accessori aggiuntivi (es. distributore). Il foro deve essere eseguito dall'alto (come indicato nel disegno) e le eventuali imperfezioni devono essere levigate (es. con una lima).
5. Applicare uno strato di silicone sigillante sul bordo del lavello.
Inserire il lavello nell'apertura ritagliata.
6. Dopo aver completato l'installazione del lavello, procedere con l'installazione del rubinetto e del sistema di scarico-troppo pieno.

[ES]
1. Coloque el fregadero boca abajo sobre la superficie superior del mostrador.
Determine su posición exacta con respecto a las paredes y al mueble donde se instalará.
2. Trace el contorno del fregadero en el mostrador.
Dibuje el contorno interior desplazando la línea 10 mm hacia adentro, de manera que la abertura sea 10 mm más pequeña por cada lado que el fregadero.
3. Corte la abertura dentro de la línea trazada.
ATENCIÓN: Antes de cortar, asegúrese de que el fregadero y sus accesorios se ajusten al mueble.
Pruebe el fregadero en la abertura cortada y elimine cualquier irregularidad con una lima.
4. Perfore el orificio para el grifo o accesorios adicionales (por ejemplo, dispensador). El orificio debe perforarse desde arriba (como se indica en el dibujo), y cualquier imperfección debe corregirse (por ejemplo, con una lima).
5. Aplique una capa de silicona selladora en el borde del fregadero.
Inserte el fregadero en la abertura cortada.
6. Una vez completada la instalación del fregadero, continúe con la instalación del grifo y el sistema de desagüe y rebosadero.
[NL]
1. Plaats de gootsteen ondersteboven op het bovenoppervlak van het aanrecht.
Bepaal de exacte positie ten opzichte van de muren en de kast waarin deze wordt geïnstalleerd.
2. Teken de omtrek van de gootsteen op het aanrechtblad.
Teken de binnenomtrek door de lijn 10 mm naar binnen te verplaatsen, zodat de opening aan alle kanten 10 mm kleiner is dan de gootsteen.
3. Snijd de opening binnen de gemarkeerde lijn.
OPMERKING: Zorg er vóór het snijden voor dat de gootsteen en de accessoires in de kast passen.
Pas de gootsteen in de uitgesneden opening en verwijder eventuele oneffenheden met een vijl.
4. Sla het gat voor de kraan of extra accessoires (bijvoorbeeld een dispenser). Het gat moet van bovenaf worden geslagen (volgens de tekening), en eventuele oneffenheden moeten vervolgens worden gladgemaakt (bijvoorbeeld met een vijl).
5. Breng een laag afdichtende siliconen aan op de rand van de gootsteen.
Plaats de gootsteen in de uitgesneden opening.
6. Na het voltooiën van de installatie van de gootsteen, gaat u verder met het installeren van de kraan en het afvoeroverloopsysteem.

[RU]
1. Поместите раковину вверх дном на верхнюю поверхность столешницы.
Определите её точное положение относительно стен и шкафа, в который она будет установлена.
2. Обведите контур раковины на столешнице.
Нарисуйте внутренний контур, сместив линию на 10 мм внутрь, чтобы отверстие было на 10 мм меньше с каждой стороны, чем раковина.
3. Вырежьте отверстие внутри отмеченной линии.
ПРИМЕЧАНИЕ: Перед вырезанием убедитесь, что раковина и её комплектующие подходят к шкафу.
Примерьте раковину в вырезанное отверстие и удалите неровности напильником.
4. Пробейте отверстие для установки крана или дополнительных аксессуаров (например, дозатора). Отверстие должно быть пробито сверху (в соответствии с рисунком), а возможные неровности следует устранить (например, напильником).
5. Нанесите слой герметизирующего силикона на край раковины.
Установите раковину в вырезанное отверстие.
6. После завершения установки раковины приступайте к монтажу крана и системы слив-перелив.

[SV]
1. Placera diskhon upp och ner på ovansidan av bänkskivan.
Bestäm dess exakta position i förhållande till väggarna och skåpet där den ska installeras.
2. Rita ut konturen av diskhon på bänkskivan.
Rita den inre konturen genom att flytta linjen 10 mm inåt, så att öppningen blir 10 mm mindre på varje sida än diskhon.
3. Skär ut öppningen inom den markerade linjen.
OBS: Kontrollera innan du skär att diskhon och dess tillbehör passar i skåpet.
Passa in diskhon i den utskurna öppningen och ta bort eventuella ojämnheter med en fil.
4. Stansa hålet för kranen eller eventuella extra tillbehör (t.ex. en dispenser). Hålet ska stansas från ovansidan (enligt ritningen), och eventuella ojämnheter ska jämnas ut (t.ex. med en fil).
5. Applicera ett lager tätningssilikon på diskhons kant.
Placera diskhon i den utskurna öppningen.
6. När installationen av diskhon är klar, fortsätt med att installera kranen och avloppssystemet med överflödesfunktion.

[NO]
1. Plasser vasken opp ned på oversiden av benkeplaten.
Bestem dens nøyaktige plassering i forhold til veggene og skapet den skal installeres i.
2. Tegn omrisset av vasken på benkeplaten.
Tegn den indre konturen ved å flytte linjen 10 mm innover, slik at åpningen er 10 mm mindre på hver side enn vasken.
3. Skjør ut åpningen innenfor den merkede linjen.
MERK: Før du skjærer, sørg for at vasken og tilbehørene passer i skapet.
Tilpass vasken i den utskårne åpningen og fjern eventuelle ujevnheter med en fil.
4. Slå ut hullet for kranen eller eventuelle ekstra tilbehør (f.eks. dispenser). Hullet skal slås ut ovenfra (i henhold til tegningen), og eventuelle ujevnheter skal jevnes ut (f.eks. med en fil).
5. Påfør et lag med tetningssilikon på kanten av vasken.
Plasser vasken i den utskårne åpningen.
6. Etter at installasjonen av vasken er fullført, fortsett med installasjonen av kranen og avløps-overløpssystemet.

[DA]
1. Placer vasken på hovedet på oversiden af bordpladen.
Fastlæg dens præcise position i forhold til vægge og skabet, hvor den skal monteres.
2. Tegn vaskens omrids på bordpladen.
Tegn den indre kontur ved at flytte linjen 10 mm indad, så åbningen bliver 10 mm mindre på alle sider end vasken.
3. Skær åbningen inden for den markerede linje.
BEMÆRK: Inden du skærer, skal du sikre dig, at vasken og dens tilbehør passer til skabet.
Tilpas vasken i den udskårne åbning, og fjern eventuelle ujævnheder med en fil.
4. Slå hullet til armaturet eller eventuelt ekstra tilbehør (fx dispenser). Hullet skal slås oppefra (som vist på tegningen), og eventuelle ujævnheder skal rettes (fx med en fil).
5. Påfør et lag tætningsilikone på vaskens kant.
Placer vasken i den udskårne åbning.
6. Når vasken er monteret, fortsæt med installationen af armaturet og afløbs-overløbssystemet.

[FI]

- 1. Aseta allas ylösalaisin työtason päälle.
- Määritä sen tarkka sijainti suhteessa seiiniin ja kaappiin, johon se asennetaan.
- 2. Piirrä altaan ääriiviivat työtasolle.
- Piirrä sisempi ääriiviiva siirtämällä viivaa 10 mm sisäänpäin, jotta aukko on 10 mm pienempi kuin altaan mitat kaikilla sivuilla.
- 3. Leikkaa aukko merkittyjen linjojen sisäpuolelta.
- HUOM: Ennen leikkaamista varmista, että allas ja sen varusteet sopivat kaappiin.
- Sovita allas leikattuun aukkoon ja poista mahdolliset epätasaisuudet viilalla.
- 4. Tee reiät hanalle tai lisävarusteille (esim. saippua-annostelija). Reiät tulee tehdä ylhäältä käsin (piirustuksen mukaan), ja mahdolliset epätasaisuudet tulee tasoittaa (esim. viilalla).
- 5. Levitä kerros tiivistysilikonia altaan reunaan.
- Aseta allas leikattuun aukkoon.
- 6. Kun altaan asennus on valmis, jatka hanan ja viemärin/ylivuotosysteemin asennuksella.

[CS]

- 1. Položte dřez dnem vzhůru na horní stranu pracovní desky.
- Určete jeho přesnou polohu vůči stěnám a skříňce, ve které bude namontován.
- 2. Obkreslete obrys dřezu na pracovní desku.
- Nakreslete vnitřní obrys posunutím čáry o 10 mm dovnitř, aby otvor byl na každé straně o 10 mm menší než dřez.
- 3. Vyřízněte otvor uvnitř vyznačené čáry.
- POZNÁMKA: Před řezáním se ujistěte, že dřez a jeho příslušenství odpovídají skříňce.
- Vyzkoušejte dřez do vyříznutého otvoru a odstraňte případné nerovnosti pilníkem.
- 4. Vyrazte otvor pro baterii nebo další příslušenství (např. dávkovač). Otvor by měl být vyražen shora (podle obrázku) a případné nerovnosti by měly být vyhlazeny (např. pilníkem).
- 5. Naneste vrstvu těsnicího silikonu na okraj dřezu.
- Umístěte dřez do vyříznutého otvoru.
- 6. Po dokončení montáže dřezu přejděte k instalaci baterie a odtokového-přepadového systému.

[PT]

- 1. Coloque a pia de cabeça para baixo sobre a superfície superior do balcão.
- Determine sua posição exata em relação às paredes e ao armário onde será instalada.
- 2. Desenhe o contorno da pia no balcão.
- Desenhe o contorno interno movendo a linha 10 mm para dentro, de modo que a abertura seja 10 mm menor em todos os lados do que a pia.
- 3. Corte a abertura dentro da linha marcada.
- NOTA: Antes de cortar, certifique-se de que a pia e seus acessórios se encaixam no armário.
- Teste a pia no recorte feito e remova eventuais irregularidades com uma lima.
- 4. Perfure o orifício para a torneira ou acessórios adicionais (ex.: dispensador). O orifício deve ser perfurado de cima (conforme o desenho), e eventuais imperfeições devem ser corrigidas (ex.: com uma lima).
- 5. Aplique uma camada de silicone selante na borda da pia.
- Coloque a pia na abertura cortada.
- 6. Após concluir a instalação da pia, prossiga com a instalação da torneira e do sistema de escoamento e transbordamento.

[HU]

- 1. Helyezze a mosogatót fejfel lefelé a munkalap felső oldalára.
- Határozza meg pontos pozícióját a falakhoz és a szekrényhez képest, amelybe be lesz építve.
- 2. Rajzolja meg a mosogató körvonalát a munkalapra.
- Húzza meg a belső körvonalat úgy, hogy a vonalat 10 mm-rel beljebb tolja, így a nyílás minden oldalon 10 mm-rel kisebb lesz, mint a mosogató.
- 3. Vágja ki a nyílást a megjelölt vonalon belül.
- FIGYELEM: A vágás előtt győződjön meg róla, hogy a mosogató és a tartozékok illeszkednek a szekrényhez.
- Próbálja be a mosogatót a kivágott nyílásba, és távolítsa el az esetleges egyenetlenségeket reszelővel.
- 4. Űsse ki a lyukat a csapterlep vagy kiegészítő tartozékok (pl. adagoló) számára. A lyukat felülről kell kilyukasztani (a rajz szerint), és az esetleges egyenetlenségeket ki kell egyenlíteni (pl. reszelővel).
- 5. Vigyen fel egy réteg szilikonos tömítőt a mosogató szélére.
- Helyezze a mosogatót a kivágott nyílásba.
- 6. A mosogató beszerelése után folytassa a csapterlep és az elvezető-tűlfolyó rendszer felszerelésével.

[RO]

- 1. Așezați chiuveta cu fața în jos pe partea superioară a blatului.
- Determinați poziția exactă a acesteia în raport cu pereții și dulapul în care va fi montată.
- 2. Desenați conturul chiuvetei pe blat.
- Trasați conturul interior deplasând linia cu 10 mm spre interior, astfel încât deschiderea să fie cu 10 mm mai mică pe fiecare parte decât chiuveta.
- 3. Tăiați deschiderea în interiorul liniei marcate.
- ATENȚIE: Înainte de tăiere, asigurați-vă că chiuveta și accesoriile sale se potrivesc dulapului.
- Potrivii chiuveta în deschiderea decupată și eliminați eventualele neregularități cu o pilă.
- 4. Perforați gaura pentru baterie sau accesorii suplimentare (de exemplu, dozator). Gaura trebuie perforată de sus (conform desenului), iar eventualele imperfecțiuni trebuie corectate (de exemplu, cu o pilă).
- 5. Aplicați un strat de silicon de etanșare pe marginea chiuvetei.
- Introduceți chiuveta în deschiderea decupată.
- 6. După finalizarea instalării chiuvetei, continuați cu instalarea bateriei și a sistemului de scurgere-preaplin.

[EL]

- 1. Τοποθετήστε τον νεροχύτη ανάποδα στην επάνω επιφάνεια του πάγκου.
- Καθορίστε την ακριβή θέση του σε σχέση με τους τοίχους και το ντουλάπι στο οποίο θα εγκατασταθεί.
- 2. Σχεδιάστε το περίγραμμα του νεροχύτη στον πάγκο.
- Σχεδιάστε το εσωτερικό περίγραμμα μετακινώντας τη γραμμή κατά 10 mm προς τα μέσα, έτσι ώστε το άνοιγμα να είναι 10 mm μικρότερο από κάθε πλευρά του νεροχύτη.
- 3. Κόψτε το άνοιγμα μέσα στη σημασμένη γραμμή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν κόψετε, βεβαιωθείτε ότι ο νεροχύτης και τα εξαρτήματά του ταιριάζουν στο ντουλάπι.
- Τοποθετήστε τον νεροχύτη στην κομμένη οπή και αφαιρέστε τυχόν ανωμαλίες με λίμα.
- 4. Χτυπήστε την οπή για τη βρύση ή πρόσθετα εξαρτήματα (π.χ. δοσομετρητή). Η οπή πρέπει να γίνει από την πάνω πλευρά (σύμφωνα με το σχέδιο) και τυχόν ατέλειες να διορθωθούν (π.χ. με λίμα).
- 5. Εφαρμόστε μία στρώση στεγανοποιητικής σιλικόνης στην άκρη του νεροχύτη.
- Τοποθετήστε τον νεροχύτη στο κομμένο άνοιγμα.
- 6. Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του νεροχύτη, προχωρήστε στην εγκατάσταση της βρύσης και του συστήματος αποστράγγισης-υπερχείλισης.

[SK]

- 1. Položte dřez hore dnem na hornú stranu pracovnej dosky.
- Určte jeho presnú polohu voči stenám a skrinke, do ktorej bude namontovaný.
- 2. Obkreslite obrys drezu na pracovnej doske.
- Nakreslite vnútorný obrys posunutím čiary o 10 mm dovnútra, aby bol otvor o 10 mm menší na každej strane než dřez.
- 3. Vyrežte otvor v rámci označenej čiary.
- POZNÁMKA: Pred rezaním sa uistite, že dřez a jeho príslušenstvo pasujú do skrinky.
- Vložte dřez do vyrezaného otvoru a odstráňte prípadné nerovnosti pilníkom.
- 4. Vyrazte otvor pre batériu alebo ďalšie príslušenstvo (napr. dávkovač). Otvor je potrebné vyraziť zhora (podľa výkresu) a prípadné nerovnosti vyhladiť (napr. pilníkom).
- 5. Naneste vrstvu tesniaceho silikónu na okraj drezu.
- Osadzujte dřez do vyrezaného otvoru.
- 6. Po dokončení montáže drezu pokračujte inštaláciou batérie a odtokového-prepadového systému.

[UK]

- 1. Покладіть мийку догори дном на верхню поверхню стільниці.
- Визначте її точне положення відносно стін та шафи, у якій вона буде встановлена.
- 2. Обведіть контур мийки на стільниці.
- Намалюйте внутрішній контур, змістивши лінію на 10 мм всередину, щоб отвір був на 10 мм менший з кожного боку, ніж мийка.
- 3. Виріжте отвір всередині намченої лінії.
- УВАГА: Перед вирізанням переконайтеся, що мийка та її комплектуючі відповідають шафі.
- Приміряйте мийку до вирізаного отвору та приберіть можливі нерівності напилком.
- 4. Вибийте отвір для встановлення змішувача або додаткових аксесуарів (наприклад, дозатора).
- Отвір має бути вибитий згори (згідно з кресленням), а можливі недоліки слід вирівняти (наприклад, напилком).
- 5. Нанесіть шар ущільнювального силікону на край мийки.
- Встановіть мийку у вирізаний отвір.
- 6. Після завершення монтажу мийки переходьте до встановлення змішувача та системи зливу-переливу.

[HR]

- 1. Postavite sudoper naopako na gornju površinu radne ploče.
- Određite njegov točan položaj u odnosu na zidove i ormarić u koji će biti ugrađen.
- 2. Ocrtaјte obris sudopera na radnoj ploči.
- Nactajte unutarnji obris pomicanjem linije 10 mm prema unutra, kako bi otvor bio 10 mm manji sa svake strane od sudopera.
- 3. Izrežite otvor unutar označene linije.
- NAPOMENA: Prije rezanja provjerite odgovaraju li sudoper i njegovi dodaci ormariću.
- Umetnite sudoper u izrezani otvor i uklonite eventualne neravnine turpijom.
- 4. Izbušite rupu za slavinu ili dodatnu opremu (npr. dozator). Rupa se buši odozgo (prema nacrtu), a eventualne nepravilnosti treba izravnati (npr. turpijom).
- 5. Nanesite sloj brtvenog silikona na rub sudopera.
- Postavite sudoper u izrezani otvor.
- 6. Nakon završetka ugradnje sudopera, nastavite s instalacijom slavine i odvodno-preljevnog sustava.

[LT]

- 1. Padėkite plautuvę aukštyn kojomis ant stalviršio viršutinio paviršiaus.
- Nustatykite tikslų jos padėtį sienų ir spintelės, į kurią bus montuojama, atžvilgiu.
- 2. Nubraižykite plautuvės kontūrą ant stalviršio.
- Nubrėžkite vidinį kontūrą, liniją pastumdami 10 mm į vidų, kad anga iš kiekvienos pusės būtų 10 mm mažesnė nei plautuvė.
- 3. Iškirpkite angą pažymėtos linijos viduje.
- PASTABA: Prieš pjaustydami įsitikinkite, kad plautuvė ir jos priedai tinka spintelei.
- Įstatykite plautuvę į išpjautą angą ir pašalinkite galimus nelygumus dilde.
- 4. Iškirpkite skylę maišytuvui arba papildomiems priedams (pvz., dozatoriui). Skylė turi būti iškiršta iš viršaus (pagal brėžinį), o nelygumus reikia išlyginti (pvz., dilde).
- 5. Užtepkite sandarinimo silikonu sluoksnį ant plautuvės krašto.
- Įstatykite plautuvę į išpjautą angą.
- 6. Baigę plautuvės montavimą, pereikite prie maišytuvo ir perpildymo-nutekėjimo sistemos montavimo.

[BG]

- 1. Поставете мивката с дъното нагоре върху горната повърхност на плота.
- Определете точното ѝ положение спрямо стените и шкафа, в който ще бъде монтирана.
- 2. Очертайте контура на мивката върху плота.
- Начертайте вътрешен контур, като изместите линията с 10 mm навътре, така че отворът да бъде с 10 mm по-малък от всяка страна на мивката.
- 3. Изрежете отвора вътре в очертаната линия.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Преди рязането се уверете, че мивката и нейните аксесоари съответстват на шкафа.
- Пробвайте мивката в изрязания отвор и отстранете евентуални неравности с пила.
- 4. Избийте отвора за батерията или допълнителните аксесоари (например дозатор). Отворът трябва да бъде избит отгоре (според чертежа), а евентуалните неравности трябва да се изгладят (например с пила).
- 5. Нанесете слой уплътнителен силикон върху ръба на мивката.
- Поставете мивката в изрязания отвор.
- 6. След завършване на монтажа на мивката преминете към инсталирането на батерията и системата за отводняване-преливане.

[SL]

- 1. Postavite pomivalno korito obrnjeno navzdol na zgornjo površino delovne plošče.
- Določite njegov natančen položaj glede na stene in omarico, v katero bo vgrajeno.
- 2. Obrišite obris pomivalnega korita na delovno ploščo.
- Narišite notranji obris tako, da premaknete črto za 10 mm navznoter, da bo odprtina na vseh straneh za 10 mm manjša od pomivalnega korita.
- 3. Izrežite odprtino znotraj označene črte.
- OPOZORILO: Pred rezanjem preverite, ali pomivalno korito in njegovi dodatki ustrezajo omarici.
- Preizkusite pomivalno korito v izrezani odprtini in odstranite morebitne nepravilnosti z brusilko.
- 4. Izbijte odprtino za pipo ali dodatke (npr. dozirnik). Odprtina naj bo izrezana od zgoraj (po načrtu), morebitne nepravilnosti pa je treba zgladiti.
- 5. Na rob pomivalnega korita nanesite plast tesnilnega silikona.
- Vstavite pomivalno korito v izrezano odprtino.
- 6. Po zaključku montaže pomivalnega korita nadaljujte z namestitvijo pipe in sistema za odtok-preliv.

[LV]

1. Novietojiet izlietni otrādi uz galda virsmas augšējās daļas.
Nosakiet tās precīzu pozīciju attiecībā pret sienām un skapīti, kurā tā tiks uzstādīta.

2. Iezīmējiet izlietnes kontūru uz galda virsmas.
Uzzīmējiet iekšējo kontūru, pārvietojot līniju 10 mm uz iekšpusi, lai atvere būtu par 10 mm mazāka nekā izlietne no visām pusēm.

3. Izgrieziet atveri iezīmētajā līnijā.
UZMANĪBU: Pirms griešanas pārliecinieties, ka izlietne un tās aprīkojums atbilst skapītim.
Pielāgojiet izlietni izgrieztajā atverē un noņemiet iespējamās nelīdzenumus ar vīli.

4. Izsitiet caurumu maisītājam vai papildu piederumiem (piemēram, dozatoram). Caurums ir jāzaisit no augšas (saskaņā ar rasējumu), un visas nepilnības ir jānoslīpē (piemēram, ar vīli).

5. Uzklājiet hermētisku silikona kārtu uz izlietnes malas.
Ievietojiet izlietni izgrieztajā atverē.

6. Pēc izlietnes uzstādīšanas pārējiet pie maisītāja un noteces-pārplūdes sistēmas uzstādīšanas.

[ET]

1. Asetage kraanikauss tagurpidi tööpinna ülemisele küljele.
Määrake selle täpne asukoht seinte ja kapi suhtes, kuhu see paigaldatakse.

2. Joonistage kraanikausi kontuur tööpinnale.
Joonistage sisekontuur, nihutades joont 10 mm sissepoole, et ava oleks igast küljest kraanikausist 10 mm väiksem.

3. Lõigake ava tähistatud joone sees.
TÄHELEPANU: Enne lõikamist veenduge, et kraanikauss ja selle tarvikud sobivad kapiga.
Paigutage kraanikauss lõigatud avasse ja eemaldage võimalikud ebaühtlused viiliga.

4. Lõõge kraani või lisatarvikute (nt dosaator) jaoks auk. Auk tuleks lüüa ülevalt (joonise järgi) ja kõik ebatäpsused siluda (nt viiliga).

5. Kandke hermeetilise silikoonikihi kraanikausi servale.
Asetage kraanikauss lõigatud avasse.

6. Pärast kraanikausi paigaldamist jätkake segisti ja äravoolu-üleujutussüsteemi paigaldamisega.

[SR]

1. Postavite sudoper okrenut naopako na gornju površinu radne ploče.
Oredite tačnu poziciju u odnosu na zidove i ormarić u koji će biti montiran.

2. Obeležite konturu sudopera na radnoj ploči.
Nacrtajte unutrašnju konturu pomerajući liniju 10 mm ka unutra, tako da otvor bude 10 mm manji sa svake strane od sudopera.

3. Isrežite otvor unutar obeležene linije.
NAPOMENA: Pre sečenja, proverite da li sudoper i njegovi dodaci odgovaraju ormariću.
Postavite sudoper u isecani otvor i uklonite eventualne nepravilnosti turpijom.

4. Probijte rupu za slavinu ili dodatnu opremu (npr. dozator). Rupa se probija odozgo (prema crtežu), a eventualne nepravilnosti treba izravnati (npr. turpijom).

5. Nanesite sloj silikonskog zaptivača na ivicu sudopera.
Postavite sudoper u isecani otvor.

6. Nakon što montirate sudoper, nastavite s ugradnjom slavine i sistema za odvod-preliv.

[IS]

1. Settu vaskinn á hvolf ofan á borðplötuna.
Ákvarðaðu nákvæma staðsetningu hans miðað við vegg og skápinn sem hann verður settur í.

2. Teiknaðu útlínur vaskins á borðplötuna.
Teiknaðu innri útlínu með því að færa línuna 10 mm inn, þannig að opið verði 10 mm minna á öllum hliðum en vaskurinn.

3. Skerðu út op innan merktrar línu.
ATH: Gakktu úr skugga um áður en þú skerð að vaskurinn og fylgihlutirnir passi við skápinn.

Settu vaskinn í skorið op og fjarlægðu ójöfnur með skrá.

4. Brjóttu upp gat fyrir blöndunartæki eða aukahluti (t.d. dreifara). Gatið skal brjóta að ofan (samkvæmt teikningu) og ójöfnur skulu jafna (t.d. með skrá).

5. Berðu lag af þéttandi kítti á brún vaskins.
Settu vaskinn í skorið op.

6. Eftir að uppsetningu vaskins er lokið, settu upp blöndunartækið og frárennsliskerfið með yfirfalli.

[SQ]

1. Vendosni lavamanin me kokë poshtë mbi sipërfaqen e sipërme të tavolinës.
Përcaktoni pozicionin e tij të saktë në lidhje me muret dhe dollapin ku do të montohet.

2. Vizatoni konturin e lavamanit mbi tavolinë.
Vizatoni konturin e brendshëm duke lëvizur vijën 10 mm brenda, në mënyrë që hapja të jetë 10 mm më e vogël nga çdo anë sesa lavamani.

3. Prijeni hapjen brenda vijës së shënuar.
SHËNIM: Para se të prisni, sigurohuni që lavamani dhe aksesorët e tij të përshtaten me dollapin.

Vendosni lavamanin në hapjen e prerë dhe hiqni çdo parregulsi me një limë.

4. Bëni vrimën për rubinetin ose aksesorët shtesë (p.sh., shpërndarës). Vrima duhet të bëhet nga lart (sipas vizatimit), dhe çdo papërsosmëri duhet të rrafshohet (p.sh., me një limë).

5. Aplikoni një shtresë silikoni për mbyllje në buzën e lavamanit.
Vendosni lavamanin në hapjen e prerë.

6. Pasi të përfundojë montimi i lavamanit, vazhdoni me instalimin e rubinetit dhe sistemit të shkarkimit-me-tepricë.

[MK]

1. Поставете ја мијалникот наопаку на горната површина на работната плоча.
Одредете ја точната позиција во однос на сидовите и шкафчето каде што ќе се монтира.

2. Нацртајте го обликот на мијалникот на работната плоча.
Нацртајте внатрешен контур поместувајќи ја линијата за 10 мм навнатре, така што отворот ќе биде 10 мм помал од сите страни од мијалникот.

3. Исечете го отворот во рамките на означената линија.
ЗАБЕЛЕШКА: Пред сечењето, проверете дали мијалникот и додатоците одговараат на шкафчето.

Ставете го мијалникот во исечениот отвор и отстранете ги евентуалните неправилности со турпија.

4. Избушете отвор за чешмата или дополнителни додатоци (на пр., дозатор). Отворот треба да биде избушен одозгора (според цртежот), а евентуалните неправилности да се израмнат (на пр., со турпија).

5. Нанесете слој заптивачки силикон на рабовите на мијалникот.
Поставете го мијалникот во исечениот отвор.

6. По завршувањето на монтажа на мијалникот, продолжете со инсталирање на чешмата и системот за одвод-прелив.

[MT]

1. Poġġi l-lavabo maqlub fuq in-naħa ta' fuq tal-bank.
Iddetermina l-pożizzjoni preċiża tiegħu relattivament mal-ħitan u l-kabinett fejn se jiġi installat.

2. Iċċanfrin il-kontorn tal-lavabo fuq il-bank.
Iddelinea l-kontorn ta' ġewwa billi tmexxi l-linja 10 mm ġewwa, biex l-ftuħ ikun 10 mm iżgħar fuq kull naħa minn dak tal-lavabo.

3. Aqqax il-ftuħ ġewwa l-linja mmarkata.
NOTA: Qabel ma tinqata', kun żgur li l-lavabo u l-aċċessorji tiegħu jaqblu mal-kabinett.

Ipprova l-lavabo fil-ftuħ maqsum u neħħi l-irregolaritajiet b'fajl.

4. Haffer il-bieb għall-vit jew għall-aċċessorji addizzjonali (eż., dispenser). Il-bieb għandu jinħaffer minn fuq (skont id-dijagramma), u l-irregolaritajiet għandhom jiġu livellati (eż., b'fajl).

5. Applika saff ta' silikon li jgħaqqad mal-ġenb tal-lavabo.
Poġġi l-lavabo fil-ftuħ maqsum.

6. Wara li tlesti l-installazzjoni tal-lavabo, kompli billi tinstalla l-vit u s-sistema tal-iskular bil-ħatt.